



# I-RELIEF™

## EN HOT & COLD THERAPY EYE MASK WITH THERMABEADS™

Soft, reusable, eye mask provides moist heat therapy for the relief of symptoms associated with Blepharitis, Dry Eye Disease, Meibomian Gland Disease (MGD), Styes and Chalazia.

- CONTAINS**
- 1 Eye mask 8.6 in x 3.5 in (22cm x 9 cm)
  - 1 Protective slipcover

**INDICATIONS**  
Hot & Cold Therapy Eye Mask with ThermoBeads™ for the relief of symptoms associated with:

- Blepharitis
- Dry Eye Disease
- MGD
- Styes
- Chalazia
- Headaches
- Sinus pressure
- Tension
- Swelling
- Puffiness

**DIRECTIONS**  
Use protective slipcover to keep mask clean of oils, makeup and dirt. Remove slipcover and wash as required.

**HOT THERAPY**  
Use hot therapy for relief of symptoms associated with Blepharitis, Dry Eye Disease, Meibomian Gland Disease (MGD), Styes and Chalazia.

- DIRECTIONS**
1. I-RELIEF™ mask must be at room temperature before heating.
  2. Insert I-RELIEF™ mask inside protective slipcover (optional) and place flat on clean microwave safe dish.
  3. **SET MICROWAVE POWER TO HIGH AND HEAT FOR 20 SECONDS.** Before applying, always touch the I-RELIEF™ mask with fingers first, to test for desired temperature. If the mask is too hot, allow it to cool for 1-2 minutes and test again. For additional heat, microwave in 5 second increments until desired temperature is reached. **Do not exceed a maximum of 30 seconds of heating.**
  4. Place I-RELIEF™ mask over closed eyes and secure with adjustable strap, if preferred.
  5. Wear for 3 to 5 minutes or as directed by a physician. **Do not apply for more than 20 minutes at a time.**

**COLD THERAPY**  
Use cold therapy to help relieve headaches, sinus pressure, tension, swelling and puffiness.

- DIRECTIONS**
1. Insert I-RELIEF™ mask inside protective slipcover (optional) and place in a sealable plastic bag, in the freezer for 30 minutes.
  2. Remove I-RELIEF™ mask from freezer and plastic bag, and place over closed eyes, securing with adjustable strap, if preferred. Wear for 5 to 7 minutes or as directed by a physician.

**I-RELIEF™ EYE MASK CARE**  
Remove slipcover. Hand wash only in cold water with a mild detergent. Rinse thoroughly. Gently squeeze out excess water (do not twist). Lay flat on clean, ventilated surface for a minimum of 24 hours or until fully dry. Wash immediately if exposed to food, oils, grease or other dirt.

**SLIPCOVER CARE**  
Machine wash in warm water on regular cycle with like colors, using regular detergent. Machine dry on low heat. Wash slipcover as often as necessary.

**STORAGE**  
Store I-RELIEF™ mask in cool dry place. Keep away from flames.

- WARNINGS AND PRECAUTIONS**  
Please read all information before use.
- For external use only.
  - Keep out of reach of children.
  - Do not apply for more than 20 minutes at a time.
  - Dispose of I-RELIEF™ mask if punctured or broken.
  - Always test I-RELIEF™ mask temperature with fingers prior to use on eyes.
  - Overheating or prolonged application may cause injury.
  - Do not use on infants.
  - Do not apply to sensitive skin, skin with no sensation, or open wounds.
  - Do not boil.
  - Overheating in a microwave may damage I-RELIEF™ mask.
  - Do not ingest contents.
  - Warm according to instructions. Do not apply if too hot.
  - Do not fall asleep using I-RELIEF™ mask.
  - People with diabetes, circulation disorders, skin infections, etc. should consult with their doctor before use.
  - Consult your doctor if your condition worsens or irritation develops.
  - Serious incidents should be reported to the manufacturer and local competent authority.

The I-RELIEF™ mask can be disposed of as normal waste in the garbage. The I-RELIEF™ box and insert can be disposed of in paper recycling bins.

## FR MASQUE CHAUD/FROID THÉRAPEUTIQUE POUR LES YEUX AVEC THERMABEADS™

Masque pour les yeux doux et réutilisable offrant une thérapie par la chaleur humide pour le soulagement des symptômes liés à la blépharite, à la sécheresse oculaire, au dysfonctionnement des glandes de Meibomius (DGM), aux orgelets et aux chalazions.

- CONTIENT**
- 1 masque pour les yeux de 8,6 po x 3,5 po (22 cm x 9 cm)
  - 1 housse protectrice en tissu

**INDICATIONS**  
Masque chaud/froid thérapeutique pour les yeux avec ThermoBeads™ pour le soulagement des symptômes liés aux conditions suivantes :

- blépharite
- sécheresse oculaire
- DGM
- orgelets
- chalazions
- maux de tête
- pression des sinus
- tension
- enflure
- gonflement

**MODE D'EMPLOI :**  
Utiliser la housse protectrice pour protéger le masque des huiles, du maquillage et de la saleté. Retirer et laver la housse au besoin.

**THÉRAPIE PAR LA CHALEUR**  
Pour le soulagement des symptômes liés à la blépharite, à la sécheresse oculaire, au dysfonctionnement des glandes de Meibomius, aux orgelets et aux chalazions.

- INSTRUCTIONS**
1. Le masque I-RELIEF™ doit être à la température ambiante avant d'être réchauffé.
  2. Insérer le masque I-RELIEF™ dans la housse protectrice (facultatif) et le placer à plat dans une assiette propre allant au micro-onde.
  3. **RÉGLER LA PUISSANCE À « ÉLÈVE » ET RÉCHAUFFER PENDANT 20 SECONDES.** Avant l'application, toujours toucher le masque I-RELIEF™ avec les doigts d'abord pour en vérifier la température. Si le masque est trop chaud, le laisser refroidir 1-2 minutes, puis revérifier la température. Pour augmenter la chaleur, repasser au micro-onde en intervalles de 5 secondes jusqu'à l'atteinte de la température désirée. **Ne pas dépasser un maximum de 30 secondes de chauffage.**
  4. Placer le masque I-RELIEF™ sur les yeux fermés, puis l'attacher avec la bande ajustable, si désiré.
  5. Porter de 3 à 5 minutes, ou pendant la durée précisée par un médecin. **Ne pas appliquer pendant plus de 20 minutes à la fois.**

**THÉRAPIE PAR LE FROID**  
Contribue au soulagement des maux de tête, de la pression des sinus, de la tension, de l'enflure et du gonflement.

- INSTRUCTIONS**
1. Insérer le masque I-RELIEF™ dans la housse protectrice (facultatif) et le placer au congélateur dans un sac de plastique refermable pendant 30 minutes.
  2. Sortir le masque I-RELIEF™ du congélateur et du sac de plastique, puis le placer sur les yeux fermés en l'attachant avec la bande ajustable, si désiré. Porter de 5 à 7 minutes, ou pendant la durée précisée par un médecin.

**ENTRETIEN DU MASQUE I-RELIEF™**  
Retirer de la housse. Laver à la main seulement, à l'eau froide avec un détergent doux. Rincer abondamment. Compresser doucement pour retirer l'excès d'eau (ne pas tordre). Poser à plat sur une surface propre et ventilée pendant au moins 24 heures ou jusqu'au séchage complet. Laver immédiatement en cas d'exposition aux aliments, huiles, graisses ou autres saletés.

**ENTRETIEN DE LA HOUSSE**  
Laver à la machine, à l'eau tiède et à cycle régulier avec des couleurs similaires, à l'aide d'un détergent ordinaire. Sécher à la machine à basse température. Laver la housse aussi souvent que nécessaire.

**RANGEMENT**  
Garder le masque I-RELIEF™ au frais et au sec. Tenir loin des flammes.

- MISES EN GARDE ET PRÉCAUTIONS**  
Veuillez lire toute l'information avec l'utilisation.
- Pour usage externe seulement.
  - Tenir loin de la portée des enfants.
  - Ne pas appliquer pendant plus de 20 minutes à la fois.
  - Jeter le masque I-RELIEF™ s'il est percé ou brisé.
  - Toujours vérifier la température du masque I-RELIEF™ avant de le poser sur les yeux.
  - Le surchauffage ou l'application prolongée peuvent causer des blessures.
  - Ne pas utiliser sur les nourrissons.
  - Ne pas appliquer sur la peau sensible, la peau insensible, ni les blessures ouvertes.
  - Ne pas faire bouillir.
  - Surchauffer le masque I-RELIEF™ au microonde peut l'endommager.
  - Ne pas ingérer le contenu.
  - Réchauffer en suivant les instructions. Ne pas appliquer si trop chaud.
  - Ne pas s'endormir en portant le masque I-RELIEF™.
  - Les personnes atteintes de diabète, de troubles de la circulation, d'infections cutanées, etc. devraient consulter leur médecin avant l'utilisation.
  - Consulter votre médecin si votre état s'aggrave ou si une irritation se manifeste.
  - Les incidents graves doivent être signalés au fabricant et aux autorités locales compétentes.

Le masque I-RELIEF™ peut être jeté à la poubelle comme un déchet normal. La boîte I-RELIEF™ et l'encart peuvent être jetés dans le bac de recyclage du papier.

## FI KUUMA- JA KYLMÄSILMÄNAAMIO THERMABEADS™ -HELMILLÄ

Pehmeä, uudelleenkäytettävä silmämaski tarjoaa kosteaa lämpöhoitoa ja lievittää luomituulehduksen, kuivasilmäisyyden, Meibomin rauhasen tulehduksen, näärännäppyjen ja luomirakkuloiden oireita.

- SISÄLTÖ**
- 1 silmämaski 22 cm x 9 cm
  - 1 suojus

**KÄYTTÖTARKOITUS**  
Lämpö- ja kylmähoitoon tarkoitettu silmämaski, joka sisältää ThermoBeads™-lämpöhiemiä ja lieviittäviä aineita, jotka liittyvät luomituulehdukseen, kuivasilmäisyyteen, Meibomin rauhasen tulehdukseen, näärännäppyihin ja luomirakkuloihin.

**KÄYTTÖOHJEET**  
Käytä suojusta suojataksesi maskia öljyiltä, meikiltä ja liialta. Poista suojus ja pese se tarvittaessa.

**LÄMPÖHOITO**  
Käytä lämpöhoitoa luomituulehduksen, kuivasilmäisyyden, Meibomin rauhasen tulehduksen, näärännäppyjen ja luomirakkuloiden oireiden lievittämiseen.

- KÄYTTÖOHJEET**
1. I-RELIEF™ tulee säilyttää huoneenlämmössä ennen lämmittämistä.
  2. Laita I-RELIEF™ suojuksen sisään (valinnainen), ja aseta se litteänä puhtaaseen, mikroaaltouunin kestävään astiaan päälle.
  3. **ASETA MIKROAALTOUNI SUURELLE TEHOLLE JA KUUMENNA 20 SEKUNNIN AJAN.** Ennen käyttöä kosketa aina I-RELIEF™-maskia sormilla varmistaaksesi halutun lämpötilan. Jos I-RELIEF™ on liian kuuma, anna sen jäähtyä 1–2 minuutin ajan ja kokeile uudelleen. Lämmittäaksesi maskia lisää kuumenna sitä mikroaaltouunissa 5 sekunnin jaksoissa, kunnes haluttu lämpötila on saavutettu. Älä ylitä 30 sekunnin maksimilämmitysaikaa.
  4. Aseta I-RELIEF™ suljettujen silmien päälle, ja kiinnitä halutessasi säädettävällä hihnalla.
  5. Pidä maskia silmillä 3–5 minuutin ajan tai lääkärin ohjeiden mukaisesti. Älä käytä kerralla 20 minuuttia kauempaa.

**KYLMÄHOITO**  
Käytä kylmähoitoa lievitäksesi päänsärkyjä, poskionteloiden tukkoisuutta, kireyttä, turvotusta ja silmäpusseja.

- KÄYTTÖOHJEET**
1. Laita I-RELIEF™ suojuksen sisään (valinnainen), ja aseta se suljettavan muovipussin sisällä pakastimeen 30 minuutiksi.
  2. Poista Laita I-RELIEF™ pakastimesta ja muovipussista ja aseta suljettujen silmien päälle, kiinnittä halutessasi säädettävällä hihnalla. Pidä silmillä 5–7 minuutin ajan tai lääkärin ohjeiden mukaisesti.

**I-RELIEF™-MASKIN HOITO**  
Poista suojus. Pese käsin kylmällä vedellä ja miedolla pesuaineella. Huutele huolellisesti. Puhasta ylimääräinen vesi pois hellävaroen (älä väänä). Aseta vaakatasoon puhtaalle, ilmastoidulle pinnalle vähintään 24 tunniksi tai kunnes maski on täysin kuiva.

**SUOJUKSEN HOITO**  
Konepesä lämpimässä vedessä tavallisessa pesuohjelmassa samanväristen kanssa ja käytä tavallista pyykkipesunapainetta. Rumpukuivaa matalassa lämpötilassa. Pese suojus niin usein kuin on tarpeen.

**SÄILYTYKSET**  
Säilytä I-RELIEF™ viileässä ja kuivassa paikassa. Pidä poissa tulen lähetytyiltä.

- VAROITUKSET JA VAROITIMET**  
Lue kaikki tiedot ennen käyttöä.
- Vain ulkoiseen käyttöön.
  - Ei lasten ulottuville.
  - Älä käytä kerralla 20 minuuttia kauempaa.
  - Hävitä I-RELIEF™ jos se tulee rikki tai jos se rikkoutuu.
  - Kokeile aina I-RELIEF™-maskin lämpötilaa sormilla ennen asettamista silmille.
  - Ylikuumentaminen tai pitkäaikainen käyttö saattaa aiheuttaa vamman.
  - Älä käytä pienillä lapsilla.
  - Älä käytä herkällä iholla, tunnottomalla iholla tai avohaavoilla.
  - Ei saa keittää.
  - Ylikuumentaminen mikroaaltouunissa saattaa vaurioittaa I-RELIEF™-maskia.
  - Sisältöä ei saa syödä.
  - Lämmitä ohjeiden mukaan. Älä käytä, jos maski on liian kuuma.
  - Älä nukahda käyttäessäsi I-RELIEF™-maskia.
  - Henkilöiden, joilla on diabetes, verenkiertohäiriöitä, ihotulehduksia jne., tulee keskustella lääkärisä kanssa ennen maskin käyttöä.
  - Keskustele lääkärisä kanssa, jos tilasi pahenee tai ilmenee ärsytystä.
  - Vakavista vaurioituneista on ilmoitettava valmistajalle ja paikalliselle toimivaltaiselle viranomaiselle.

I-RELIEF™ -maski voidaan hävittää tavallisena jätteenä roskeen. I-RELIEF™ -laatikko ja insertti voidaan hävittää paperinkierrätysastiaan.

I-RELIEF™ on I-MED Pharma Inc:n tavaramerkki ©2025 I-MED Pharma Inc.

For all comments or additional information  
Visit [imedpharma.com](http://imedpharma.com) | Call (514) 685-8118  
Write to I-MED Pharma Inc.

I-RELIEF™ is a trademark of I-MED Pharma Inc. ©2025 I-MED Pharma Inc.

Made in China for:  
Fabriqué en Chine pour :  
**I-MED PHARMA INC.**  
7190 Frederick Banting Rd.  
St. Laurent, QC  
Canada H4S 2A1  
(514) 685-8118  
[info@imedpharma.com](mailto:info@imedpharma.com)

**EC REP**  
**ARAZY GROUP GmbH**  
The Square 12 Am Flughafen,  
60549 Frankfurt am Main, Germany

**UK RP**  
**MEDES LIMITED**  
5 Beaumont Gate, Shenley Hill, Radlett,  
Hertfordshire WD7 7AR,  
England, UK

## SW ÖGONMASK FÖR VÄRME- OCH KYLTERAPI MED THERMABEADS™

En mjuk, återanvändbar ögonmask som ger fuktigt värmeterapi för att lindra symtom i samband med blefarit, torra ögon, meibomkörteldysfunktion (MGD), vglar och chalazion.

- INNEHÅLLER**
- 1-ögonmask 22 cm x 9 cm (8,6 x 3,5 tum)
  - 1 skyddsöverdrag

**INDIKATIONER**  
Ögonmask för värme- och kylterapi med ThermoBeads™ för lindring av symtom i samband med följande:

- Blefarit
- Torra ögon
- MGD
- Vglar
- Chalazion
- Huvudvärk
- Tryck i bihålorna
- Spänning
- Svullnad
- Pårar under ögonen

**INSTRUKTIONER**  
Använd ett skyddsöverdrag för att hålla masken ren från oljor, smink och smuts. Ta bort skyddsöverdraget och tvätta efter behov.

**VÄRMETERAPI**  
Använd värmeterapi för att lindra symtom i samband med blefarit, torra ögon, meibomkörteldysfunktion (MGD), vglar och chalazion.

- INSTRUKTIONER**
1. I-RELIEF™-masken måste vara rumstempererad innan den värms upp.
  2. Sätt in I-RELIEF™-masken i skyddsöverdraget (tillval) och placera den plant på ett rent, mikrovågsäkert fat.
  3. **STÄLL IN MIKROVÅGSGUENEN PÅ HÖG EFFEKT OCH VÄRM I 20 SEKUNDER.** Rör alltid vid I-RELIEF™-masken med fingrarna innan du applicerar den, för att testa önskad temperatur. Om masken är för varm ska du låta den svalna i 1–2 minuter och testa igen. För extra värme, värme i mikrovågsugn i intervaller om 5 sekunder tills önskad temperatur uppnåtts. **Uppvärmningstiden får inte överstiga 30 sekunder.**
  4. Placera I-RELIEF™-masken över slutna ögon och fäst den med ett justerbart band, om så önskas.
  5. Använd i 3 till 5 minuter eller enligt läkarens anvisningar. **Applicera inte i mer än 20 minuter per gång.**

**KYLTERAPI**  
Använd kylterapi för att lindra huvudvärk, tryck i bihålorna, spänningar, svullnader och puffighet.

- INSTRUKTIONER**
1. Sätt in I-RELIEF™-masken i skyddsöverdraget (tillval) och lägg den i en förslutningsbar plastpåse i frysen i 30 minuter.
  2. Ta ut I-RELIEF™-masken ur frysen och plastpåsen, placera den över slutna ögon och värme den med ett justerbart band om så önskas. Använd i 5 till 7 minuter eller enligt läkarens anvisningar.

**I-RELIEF™-MASK FÖR ÖGONVÅRD**  
Ta bort skyddsöverdraget. Tvätta för hand endast i kallt vatten med mild rengöringsmedel. Skölj noggrant. Pressa försiktigt ut överflödigt vatten (vrid inte). Låt den ligga plant på en ren, ventilerad yta i minst 24 timmar eller tills den är helt torr. Tvätta omedelbart om den kommer i kontakt med livsmedel, oljor, fett eller annan smuts.

**SKÖTSEL AV ÖVERDRAGET**  
Maskintvätt i varmt vatten på vanligt tvättprogram med likadana färger och med vanligt tvättmedel. Maskintorka på låg värme. Tvätta överdraget så ofta som det behövs.

**FÖRVARING**  
Förvara I-RELIEF™-masken på en sval och torr plats. Förvaras åtskilt från öppen låga.

- VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSMÅTT**  
Läs all information före användning.
- Endast för extern användning.
  - Förvaras utom räckhåll för barn.
  - Applicera inte i mer än 20 minuter per gång.
  - Kasserad I-RELIEF™-masken om den är punkterad eller trasig.
  - Testa alltid I-RELIEF™-maskens temperatur med fingrarna innan den används på ögonen.
  - Överhettning eller långvarig användning kan orsaka skador.
  - Använd inte på spädbarn.
  - Applicera inte på känslig hud, hud utan känslor eller på öppna sår.
  - Får inte kokas.
  - Överhettning i mikrovågsugn kan skada I-RELIEF™-masken.
  - Innehållet får inte föråras.
  - Värm enligt anvisningarna. Applicera inte om det är för varmt.
  - Sov inte med I-RELIEF™-masken.
  - Personer med diabetes, cirkulationsstörningar, hudinfektioner etc. bör rådgöra med sin läkare före användning.
  - Rådgrå med din läkare om ditt tillstånd förvaras eller om irritation uppstår.
  - Allvariga incidenter ska rapporteras till tillverkaren och den lokala behöriga myndigheten.

I-RELIEF™-masken kan slängas i soporna som vanligt avfall.

I-RELIEF™-boxen och -inslagen kan slängas i ett pappersåtervinningskärl.

I-RELIEF™ är ett varumärke som tillhör I-MED Pharma Inc. ©2025 I-MED Pharma Inc.

Pour tout commentaire ou pour obtenir des renseignements  
Visitez [imedpharma.com](http://imedpharma.com) | Appelez le (514) 685-8118  
Ecrire à [imedpharma.com](mailto:info@imedpharma.com)

I-RELIEF™ est une marque de commerce de I-MED Pharma Inc. ©2025 I-MED Pharma Inc.

**MedEnvoy**  
Prinses Margrietplantsoen 33 - Suite 123  
2595 AM The Hague  
The Netherlands

**Grafton Optical Company Ltd**  
Unit 7, Riverpark Industrial Estate,  
Billet Ln, Berkhurst HP4 1HL,  
United Kingdom



I-RELI 1022 Rev.0-A  
**imedpharma.com**



# I-RELIEF™

## ES MÁSCARA DE OJOS TERAPIA CALIENTE Y FRÍA CON THERMABEADS™

El antifaz suave y reutilizable proporciona una terapia de calor húmedo para el alivio de los síntomas asociados con la blefaritis, la enfermedad del ojo seco, DGM, orzuelos y chalaciones.

### CONTENIDO

- 1 antifaz 22 cm x 9 cm
- 1 funda protectora

### USO PREVISTO

Antifaz para terapia de frío y calor con ThermoBeads™ para el alivio de síntomas asociados con

- Blefaritis
- Enfermedad del ojo seco
- DGM (disfunción de las glándulas de Meibomio)
- Orzuelos
- Chalaciones
- Dolores de cabeza
- Presión en los senos paranasales
- Tensión
- Hinchazón
- Tumefacción

### INSTRUCCIONES DE USO

Utilice la funda protectora para mantener el antifaz limpio de aceites, maquillaje y suciedad. Retire la funda y lávela como se indica.

### TERAPIA DE CALOR

Utilice la terapia de calor para aliviar los síntomas asociados con blefaritis, enfermedad del ojo seco, DGM, orzuelos y chalaciones.

### INSTRUCCIONES

1. El I-RELIEF™ debe estar a temperatura ambiente antes de calentarlo.
2. Introduzca el I-RELIEF™ en su funda protectora (opcional) y colóquelo plano sobre una fuente apta para microondas.
3. **PONGA LA POTENCIA DEL MICROONDAS AL MÁXIMO Y CALIÉNTELO DURANTE 20 SEGUNDOS.** Antes de aplicarlo, toque siempre el I-RELIEF™ primero con los dedos para comprobar si está a la temperatura deseada. Si el I-RELIEF™ está demasiado caliente, déjelo que se enfríe 1 o 2 minutos y compruébelo de nuevo. Para que se caliente más, aumente el tiempo en el microondas de 5 en 5 segundos hasta alcanzar la temperatura deseada. **No sobrepase el máximo de 30 segundos de calentamiento.**
4. Coloque el I-RELIEF™ sobre los ojos cerrados y asegúrelo con la tira ajustable si lo prefiere.
5. Téngalo puesto de 3 a 5 minutos o como le haya indicado el médico. **No lo aplique durante más de 20 minutos cada vez.**

### TERAPIA DE FRÍO

Utilice la terapia de frío para aliviar dolores de cabeza, presión en los senos paranasales, tensión, hinchazón y tumefacción.

### INSTRUCCIONES

1. Introduzca el I-RELIEF™ en su funda protectora (opcional) y métalo en el congelador dentro de una bolsa de plástico con cierre durante 30 minutos.
2. Saque el I-RELIEF™ del congelador y de la bolsa de plástico, y colóquelo sobre los ojos cerrados, asegurándolo con la tira ajustable si lo prefiere. Téngalo puesto de 5 a 7 minutos o como le haya indicado el médico.

### CUIDADO DEL I-RELIEF™

Retire la funda. Lávelo a mano únicamente en agua fría con un detergente suave. Enjuáguelo a fondo. Escorra el agua sobrante con suavidad (no retorcer). Colóquelo plano sobre una superficie limpia y ventilada durante un mínimo de 24 horas o hasta que se seque del todo.

### CUIDADO DE LA FUNDA

Lávela a máquina en agua tibia y ciclo normal con prendas de colores similares, con el detergente habitual. Lávela a máquina a temperatura baja. Lave la funda tan a menudo como lo necesite.

### CONSERVACIÓN

Guarde el I-RELIEF™ en un lugar fresco y seco. Manténgalo lejos del fuego.

### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

**Por favor, lea toda la información antes de usarlo.**

- Solo para uso externo.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- No lo aplique durante más de 20 minutos cada vez.
- Deseche el I-RELIEF™ si está perforado o roto.
- Pruebe siempre la temperatura del I-RELIEF™ con los dedos antes de colocarlo sobre los ojos.
- El sobrecalentamiento o la aplicación prolongada pueden causar lesiones.
- No utilizar en niños pequeños.
- No aplicar sobre piel sensible, piel insensible o sobre heridas abiertas.
- No hervir.
- Sobrecalentarlo en el microondas puede dañar el I-RELIEF™.
- No ingerir el contenido.
- Calientelo según las instrucciones. No aplicar si está demasiado caliente.
- No se duerma mientras esté utilizando el I-RELIEF™.
- Las personas que padecen diabetes, problemas de circulación, infecciones cutáneas, etc., deben consultar al médico antes de utilizarlo.
- Consulte a su médico si su afección empeora o sufre irritación.
- Los incidentes graves deben notificarse al fabricante y a la autoridad local competente.

La máscara I-RELIEF™ puede desecharse como residuo normal en la basura.

La caja y el inserto de I-RELIEF™ pueden desecharse en la papelera de reciclaje.

I-RELIEF™ es una marca comercial de I-MED Pharma Inc. ©2025 I-MED Pharma Inc.

## PT MÁSCARA DE OLHOS TERAPÉUTICA QUENTE E FRIA COM THERMABEADS™

Máscara para os olhos macia e reutilizável que proporciona uma terapia com calor húmido para o alívio de sintomas associados à blefarite, doença do olho seco, disfunção da glândula meibomiana, terçoço e calázo.

### CONTEÚDO

- 1 máscara para os olhos 22 cm x 9 cm
- 1 cobertura protetora

### USO A QUE SE DESTINA

Máscara para os Olhos de Terapia a Quente e a Frio com ThermoBeads™ para o alívio de sintomas associados a

- Blefarite
- Doença do olho seco
- Disfunção da glândula meibomiana
- Terçoço
- Calázo
- Dores de cabeça
- Pressão nos seios paranasais
- Tensão
- Inchaço
- Papos

### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Utilize a cobertura protetora para manter a máscara limpa sem óleos, maquiagem e sujidade. Remova a cobertura e lave conforme necessário.

### TERAPIA AQUETE

Utilize a terapia a quente para o alívio de sintomas associados a blefarite, doença do olho seco, disfunção da glândula meibomiana, terçoço e calázo.

### INSTRUÇÕES

1. A I-RELIEF™ tem de estar à temperatura ambiente antes de aquecer.
2. Insira a I-RELIEF™ dentro da cobertura protetora (opcional) e coloque na horizontal num prato limpo e seguro para ir ao micro-ondas.
3. **DEFINA A POTÊNCIA DO MICRO-ONDAS PARA ALTA E AQUEÇA DURANTE 20 SEGUNDOS.** Antes de aplicar, toque sempre na I-RELIEF™ primeiro com os dedos, para testar se a temperatura é a desejada. Se a I-RELIEF™ estiver demasiado quente, deixar arrefecer durante 1 a 2 minutos e teste novamente. Para aquecimento adicional, coloque no micro-ondas em incrementos de 5 segundos até atingir a temperatura desejada. **Não exceda o máximo de 30 segundos de aquecimento.**
4. Coloque a I-RELIEF™ sobre os olhos fechados e fixe com a tira ajustável, se preferir.
5. Use durante 3 a 5 minutos ou conforme indicado por um médico. **Não aplique durante mais de 20 minutos de cada vez.**

### TERAPIA A FRIO

Utilize a terapia a frio para ajudar a aliviar dores de cabeça, pressão nos seios paranasais, tensão, inchaço e papos.

### INSTRUÇÕES

1. Insira a I-RELIEF™ dentro da cobertura protetora (opcional) e coloque num saco de plástico selável, no congelador durante 30 minutos.
2. Remova a I-RELIEF™ do congelador e do saco de plástico e coloque sobre os olhos fechados, fixando com a tira ajustável, se preferir. Use durante 5 a 7 minutos ou conforme indicado por um médico.

### CUIDADOS A TER COM A I-RELIEF™

Remova a cobertura. Lave-a à mão apenas em água fria com um detergente suave. Enxague abundantemente. Aperte delicadamente para retirar o excesso de água (sem torcer). Coloque na horizontal, numa superfície limpa e ventilada durante, no mínimo, 24 horas ou até estar completamente seca. Lave imediatamente se ficar exposta a alimentos, óleos, gordura ou outra sujidade.

### CUIDADOS A TER COM A COBERTURA

Lave na máquina em água quente no ciclo regular com cores semelhantes, utilizando detergente normal. Seque na máquina a baixa temperatura. Lave a cobertura as vezes que forem necessárias.

### ARMAZENAMENTO

Armazene a I-RELIEF™ num local seco e fresco. Mantenha afastada de chamas.

### ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES

**Leia todas as informações antes de utilizar.**

- Apenas para uso externo
- Mantenha fora do alcance das crianças.
- Não aplique durante mais de 20 minutos de cada vez.
- Elimine a I-RELIEF™ se ficar perfurada ou estragada.
- Teste sempre a temperatura da I-RELIEF™ com os dedos antes de utilizar nos olhos.
- O sobreaquecimento ou aplicação prolongada poderão causar lesões.
- Não utilize em crianças
- Não aplique em pele sensível, pele sem sensibilidade ou feridas abertas.
- Não ferva.
- O sobreaquecimento num micro-ondas poderá danificar a I-RELIEF™.
- Não ingira o conteúdo.
- Aqueça segundo as instruções. Não aplique se estiver demasiado quente.
- Não adorneça enquanto estiver a utilizar a I-RELIEF™.
- As pessoas com diabetes, problemas de circulação, infeções da pele, etc. devem consultar o seu médico antes de utilizar.
- Consulte o seu médico se a sua condição piorar ou se desenvolver irritação.
- Os incidentes graves devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade local competente.

A máscara I-RELIEF™ pode ser descartada como lixo normal no lixo.

A caixa e o encarte I-RELIEF™ podem ser descartados na lixeira de reciclagem de papel.

I-RELIEF™ é uma marca comercial da I-MED Pharma Inc. ©2025 I-MED Pharma Inc.

## PL MASKA NA OCZY DO TERAPII CIEPŁEM I ZIMNEM Z WKŁADEM THERMABEADS™

Miękka maska na oczy wielokrotnego użytku zapewnia nawilżającą terapię ciepłą i łagodzi objawy zapalenia powiek, suchego oka, zapalenia gruczołów Meibomian, zimnych owrzodzeń i pęcherzyków na powiekach.

### TRZĘŚĆ

- 1 maska na oczy 22 cm x 9 cm
- 1 czapka

### ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE

Maska na oczy do terapii ciepłem i zimnem zawierająca kulki termiczne ThermoBeads™ w celu złagodzenia objawów związanych z

- zapalenie powiek
- suche oko
- zapalenie gruczołów ślinowych
- zimne owrzodzenia
- pęcherzyki na powiekach
- Bóle głowy
- Ucisk zatok
- napięcie
- opuchlizna
- obrzęk

### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE STOSOWANIA

Użyj osłony, aby ochronić maskę przed olejami, makijażem i zanieczyszczeniami. Zdejmij pokrywę i w razie potrzeby umyj ją.

### OBRÓBKĄ CIEPLNĄ

Stosuj terapię ciepłem w celu złagodzenia objawów zapalenia powiek, suchego oka, zapalenia gruczołów Meibomian, zimnych owrzodzeń i pęcherzyków na powiekach.

### INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1. I-RELIEF™ przed podgrzaniem należy przechowywać w temperaturze pokojowej.
2. Umieść I-RELIEF™ wewnątrz pokrowca (opcjonalnie) i połóż go płasko na czystym, nadającym się do mikrofal pojemniku.
3. **USTAWIĆ MIKROFALOWKĘ NA DUŻĄ MOC I PODGRZEWAĆ PRZEZ 20 SEKUND.** Przed użyciem należy zawsze dotknąć palcami maski I-RELIEF™, aby zapewnić pożądaną temperaturę. Jeśli I-RELIEF™ jest zbyt gorący, pozwól mu ostygnąć przez 1-2 minuty i spróbuj ponownie. Aby dodatkowo podgrzać maskę, podgrzewaj ją w mikrofalówce w 5-sekundowych odstępach, aż do uzyskania pożądanego temperatury. **Nie należy przekraczać maksymalnego czasu ogrzewania wynoszącego 30 sekund.**
4. Umieść I-RELIEF™ na zamkniętych oczach i zabezpiecz regulowanym paskiem, jeśli jest to pożądane.
5. Maskę należy trzymać na oczach przez 3-5 minut lub zgodnie z zaleceniami lekarza. **Nie należy nosić jednorazowo dłużej niż 20 minut.**

### PIELĘGNACJA OCZU

Użyj terapii zimnem, aby złagodzić bóle głowy, przekrwienie zatok, napięcie, obrzęk i worki pod oczami.

### INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1. Umieść I-RELIEF™ wewnątrz pokrowca (opcjonalnie) i umieść go w szczelnej plastikowej torbie w zamrażarce na 30 minut.
2. Wyjmij I-RELIEF™ z zamrażarki i plastikowej torby i umieść na zamkniętych oczach, zabezpieczając regulowanym paskiem, jeśli jest to pożądane. Trzymać na oczach przez 5-7 minut lub zgodnie z zaleceniami lekarza.

### OBRÓBKĄ MASKI I-RELIEF™

Zdjąć pokrywę. Prać ręcznie w zimnej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu. Dokładnie wypłukać. Delikatnie odcisnąć nadmiar wody (nie wykręcać). Umieścić poziomo na czystej, wentylowanej powierzchni na co najmniej 24 godziny lub do całkowitego wyschnięcia maski.

### PIELĘGNACJA MASKI

Pierz w pralce w ciepłej wodzie na zwykłym programie prania w tych samych kolorach i używaj zwykłego środka piorącego. Suszyć w suszarnie bębnowej w niskiej temperaturze. Pierz pokrowiec tak często, jak to konieczne.

### PRZECHOWYWANIE

I-RELIEF™ należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu. Trzymać z dala od ognia.

### OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Przed użyciem należy przeczytać wszystkie informacje.

- Tylko do użytku zewnętrznego.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie należy używać jednorazowo dłużej niż 20 minut.
- Wyrzucić I-RELIEF™, jeśli zostanie przebity lub pęknięty.
- Zawsze należy sprawdzić temperaturę maski I-RELIEF™ palcami przed nałożeniem jej na oczy.
- Przeważanie lub długotrwałe użytkowanie może spowodować obrażenia.
- Nie stosować u małych dzieci.
- Nie stosować na wrażliwą skórę, zdrętwiałą skórę lub otwarte rany.
- Nie gotować.
- Przeważanie w kuchence mikrofalowej może spowodować uszkodzenie maski I-RELIEF™.
- Nie należy spożywać zawartości.
- Podgrzewać zgodnie z instrukcją. Nie należy stosować, jeśli maska jest zbyt gorąca.
- Nie należy zasypiać podczas używania maski I-RELIEF™.
- Osoby z cukrzycą, zaburzeniami krążenia, infekcjami skóry itp. powinny, przed użyciem maski należy skonsultować się z lekarzem.
- Należy porozmawiać z lekarzem w przypadku pogorszenia się stanu zdrowia lub wystąpienia podrażnienia.
- Poważne incydenty należy zgłaszać producentowi i właściwym władzom lokalnym.

Maska I-RELIEF™ może być wyrzucona do śmieci jako pojemnik odpad.

Pudełko i wkładka I-RELIEF™ mogą być wyrzucone do normalnego papieru do recyklingu.

I-RELIEF™ est znakiem towarowym firmy I-MED Pharma Inc ©2025 I-MED Pharma Inc.

Made in China for:  
Fabriqué en Chine pour:  
**I-MED PHARMA INC.**  
7190 Frederick Banting Rd.  
St. Laurent, QC  
Canada H4S 2A1  
(514) 685-8118  
info@imedpharma.com

**EC REP**  
**ARAZY GROUP GmbH**  
The Square 12 Am Flughafen,  
60549 Frankfurt am Main, Germany

**UK RP**  
**MEDES LIMITED**  
5 Beaumont Gate, Shenley Hill, Radlett,  
Hertfordshire WD7 7AR,  
England, UK

**Medenvoy**  
Prinses Margrietplantsoen 33 - Suite 123  
2535 AM The Hague  
The Netherlands

**Grafton Optical Company Ltd**  
Unit 7, Riverpark Industrial Estate,  
Billet Ln, Berkhamsted HP4 1HL,  
United Kingdom



I-RELI 1022 Rev.0-A  
**imedpharma.com**